

Inklusive Stellenanzeigen verfassen: praktische Tipps

Elena Chiocchetti

Eurac Research

Institut für Angewandte Sprachforschung & Gender Dynamics

Webinar „Tipps und Tricks für gendergerechte Stellenanzeigen“

24.08.2026

Überblick

Inklusion

Gendergerechte und
diskriminierungsfreie Sprache

Der „Leitfaden für Stellenanzeigen,
die alle erreichen“

Empfehlungen für gendergerechte
Stellenausschreibungen

Hilfsmittel

Mehrsprachige Ausschreibungen

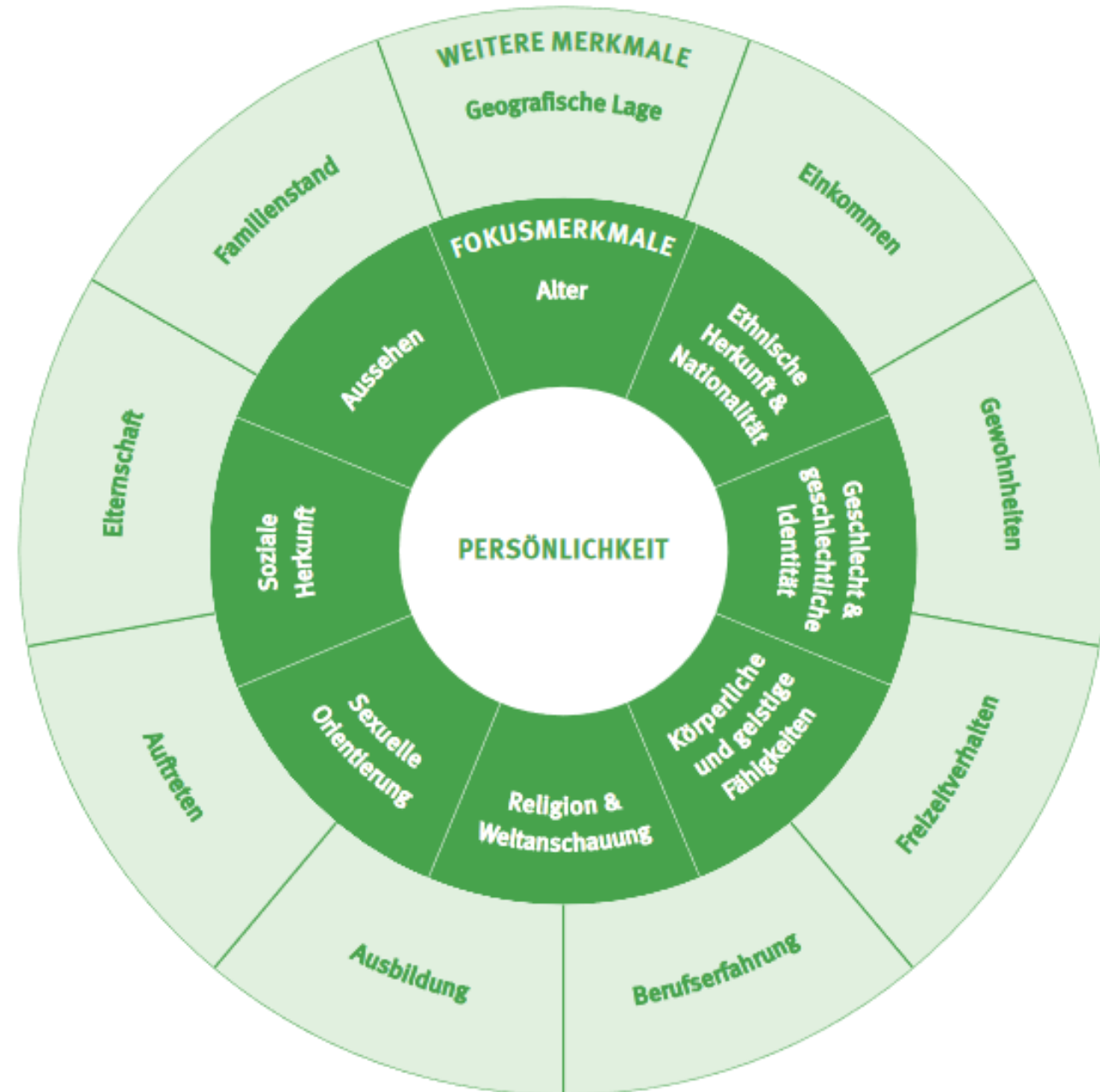


Inklusion

Rad der Vielfalt

Für Stellenanzeigen besonders relevant:

- Geschlecht
- Alter
- Körperliche und geistige Fähigkeiten
- Aussehen
- Ethnische Herkunft (und Sprachgruppe!)
- ...



(Gardenswartz & Rowe 2002:123 in Stockmann 2023:13)

Diskriminierungen in Stellenanzeigen vermeiden

- Alle Menschen respektvoll behandeln (in und außerhalb der Organisation)
- Bild der Organisation vermitteln
- **Bewerbungspool erweitern**
- Rechtliche Vorgaben einhalten
- Strafen vermeiden

(Corriere del Veneto, 04.05.2022)

LA STORIA

Asiago, «si cercano commesse 18enni libere da famiglia». L'annuncio del negozio sanzionato con 7mila euro

I titolari del Magazzino [REDACTED] hanno affisso un cartello discriminatorio. L'Ispettorato del lavoro: «Tolleranza zero. Manca la cultura del rispetto»



Gendergerechte Sprache

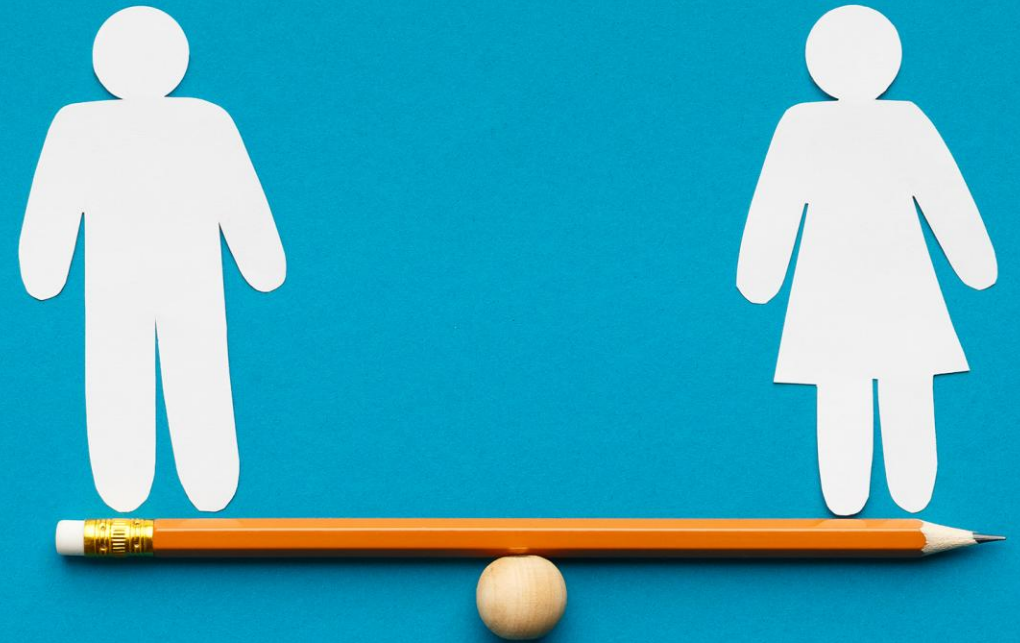
Definition

bestimmte sprachliche Mittel
verwenden, um Menschen aller
Geschlechtsidentitäten sprachlich
sichtbar zu machen

(Duden online)

Formulierungen, in denen die
Geschlechter sprachlich möglichst
gleich behandelt werden

(Bundeskanzlei 2023:3)



Zwei Ansätze

- **SICHTBARMACHUNG**
der Frauen (bzw. der Männer)
der nicht binären Personen
- **NEUTRALISIERUNG**
kein Hinweis auf das Geschlecht



Beispiele: Sichtbarmachung

- explizite Angabe der femininen (oder maskulinen!) Personenbezeichnung
- Genderzeichen (Sichtbarmachung nicht binärer Personen)

Schnellbewerbung

Kundenberater/-in (m/w/d) Versicherungen, Vollzeit

Neuburg a.Inn

Sozialpädagogische/r Mitarbeiter/in



🕒 Vollzeit

ManagerIn Personalentwicklung & Organisationsmanagement



🕒 Vollzeit | Teilzeit 24.07.2026

Zimmermädchen / Zimmerbursche in Vollzeit oder Teilzeit



🕒 Vollzeit | Teilzeit 25.07.2026

[Allrounder:in für Service / Rezeption \(ab Februar 2027\) ↗](#)



Algund (Burggrafenamt)

[Style-Berater*in / Verkäufer*in ↗](#)



Meran (Burggrafenamt)

[ausgebildete_n Seilbahntechniker_in ↗](#)



Mayrhofen (Tiroler Unterland)

Beispiele: Neutralisierung

- Geschlechtsneutrale Personenbezeichnungen
- Tätigkeit oder Arbeitsbereich

Fachkraft für Metall- und Kunststofftechnik (m/w/d)

 Innsbruck

Lehrling (m/w/d)

 Bozen  Vollzeit  Lehrstelle

Chef de Rang (m/w/d)

TOP-JOB    Vollzeit | Teilzeit | befristet

Teammitglied SCM Materialdisposition (m/w/d)

 Bozen  Vollzeit  ab 40.000€ 

Mitarbeitende mit Erfahrung im
psychiatrischen Arbeitsfeld als Minijob für...

Gesundheitsholding 

Praktikum Marketing & Öffentlichkeitsarbeit

   Teilzeit | befristet | Praktikum 29.07.2026

Buchhaltung (m/w/d) 

 Bozen

Sekretariat/ Front Office (m/w/d)



 Bozen  Gestern  Vollzeit

Überblick: wer fühlt sich angesprochen?

Ein Geschlecht

- auf alle bezogene maskuline Formen (generisches Maskulinum)
- auf alle bezogene feminine Formen (generisches Femininum)
- Gender-Disclaimer

Zwei Geschlechter

- Paarformen
 - vollständig
 - verkürzt (/-, /)
- *Binnen-I*

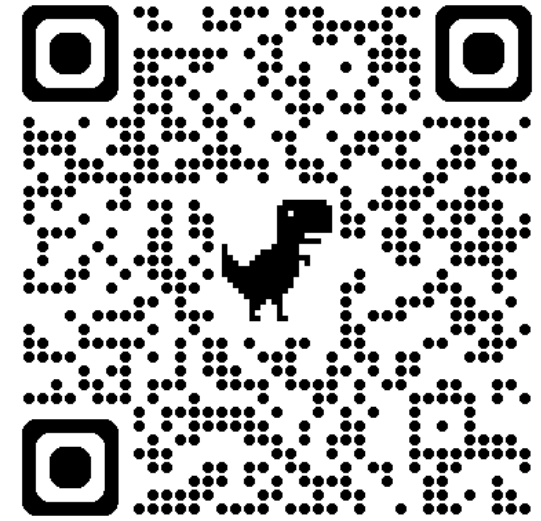
Alle Geschlechter

- Geschlechtsneutrale Bezeichnungen
- Substantivierte Partizipien und Adjektive
- Sachbezeichnungen
- Umformulierungen mit Adjektiv, Passiv, Relativsatz
- Direkte Anrede
- *Genderzeichen (*, :, @)*
- *Neue Morpheme (-y, -ens)*

Leitfaden für Stellenanzeigen, die alle erreichen

Leitfaden

- übersichtlich
- praxisnah
- laienverständlich
- konkrete Beispiele
- Checkliste
- auf Deutsch und Italienisch verfügbar

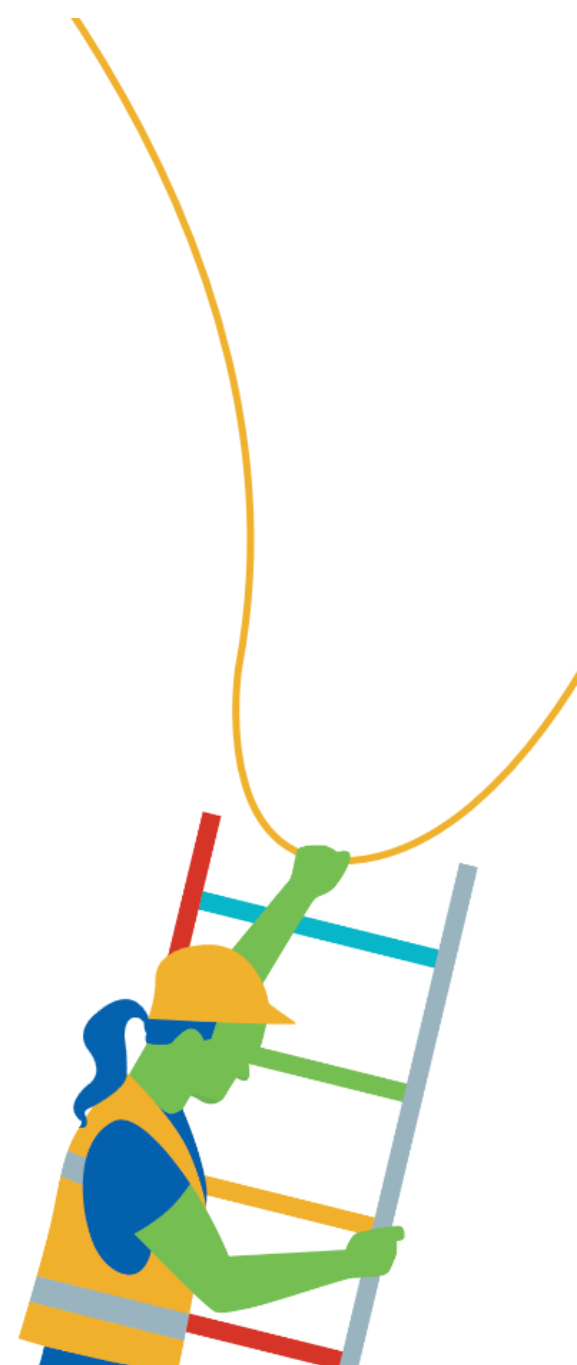


Leitfaden für Stellenanzeigen, die alle erreichen

GLEICHSTELLUNG BEGINNT BEIM JOBTITEL

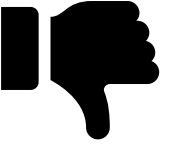
Inhalt

1.	Vorwort der Gleichstellungsrätin	5
2.	Wie Ihr Betrieb profitiert	6
3.	Wer fair schreibt, bleibt auf der sicheren Seite	7
4.	Geschlechtergerechte Berufsbezeichnungen	8
	4.1 Vielfalt beginnt beim Wording	8
	4.2 Jobtitel: So geht's in der Praxis	9
	4.3. Besonderheiten beim Gendern im Jobtitel	12
5.	So formulieren Sie Stellenanzeigen, die alle erreichen	13
6.	Entgelttransparenz laut EU-Richtlinie 2023/970	19
7.	Visuelle Gestaltung: Bilder, die alle ansprechen	20
8.	Tipps und Checkliste	22



Empfehlungen

VERMEIDEN SIE nur maskuline Bezeichnungen



Sekretär/ Buchhalter (m/w/d)

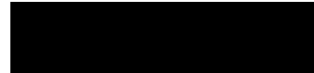


📍 Vahrn

📅 10.07.2026

Vollzeit +1

Projektleiter Kundenprojekte (m/w/d)



🕒 Vollzeit

19.07.2026

KOORDINATOR DER ARBEITSGRUPPEN/BEREICHSLEITER



Bozen

Lager- und Logistikleiter (m/w/d)



Neumarkt (Überetsch-Unterland)

KFZ - Elektriker (m/w/d)

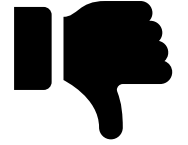


📍 Brixen

📅 10.07.2026

Vollzeit

VERMEIDEN SIE nur feminine Bezeichnungen



MITARBEITERIN IM
BUCHUNGSBÜRO

 [redacted] - St. Christina  Vollzeit

 ab 01.10.2026

Zimmerfee (m/w) für Saison 2026

 [redacted]  Vollzeit | Teilzeit | befristet

Putzfrau (m/w)

 [redacted]  Vollzeit 20.07.2026

Hausdame (m./w.) 

 [redacted] (Pustertal)

Masseurin - Kosmetikerin - 2 x wöchentlich

 [redacted]  Teilzeit | Geringfügig 24.07.2026

BENUTZEN SIE geschlechtsneutrale Bezeichnungen



„Arbeitgeber stellen sicher, dass Stellen-
ausschreibungen und Berufsbezeichnungen
geschlechtsneutral sind und Einstellungs-
verfahren auf nichtdiskriminierende Weise
geführt werden [...].“

(Richtlinie (EU) 2023/970, Art. 5 Abs. 3)

Abteilungsleiter	Abteilungsleitung
Altenpflegerin	Pflegefachkraft / Fachkraft in der Altenpflege
Architekt	Planungsfachkraft (im Bereich Architektur)
Barkeeper	Fachkraft für Barservice
Bauarbeiter	Bau-Fachkraft / Mitarbeitende auf der Baustelle
Bauleiter	Bauleitung / Leitung Bau
Bäcker	Fachkraft im Lebensmittelhandwerk (Bäckerei)
Elektriker	Elektrofachkraft
Eventmanager	Fachkraft für Eventmanagement / Veranstaltungsmanagement
Fahrer	Fahrpersonal
Front Office Manager	Leitung Rezeption / Front Office Leitung
Gärtner	Fachkraft für Gartenbau
Handwerker	Fachkraft im Handwerk
Housekeeping-Leiterin	Leitung Housekeeping / Führungskraft im Housekeeping
Human Resources Manager	Personalleitung / Human-Resources-Management
Ingenieur	Technische Fachkraft im Bereich Ingenieurwesen / Bauwesen
Installateur	Fachkraft für Installation / Fachkraft für Sanitärtechnik
Kellner	Servicekraft / Fachkraft im Gastgewerbe
Kundenberater	Consultant, Person in der Kundenberatung
Lehrer	Lehrkraft, Pädagogische Fachperson
LKW-Fahrer	LKW-Fahrpersonal
Maler	Fachkraft für Malerarbeiten

BENUTZEN SIE Genderzeichen oder Paarformen



- **GENDERZEICHEN**

Wortstamm + Genderzeichen + weibliche Endung

z. B. Leiter + in(nen) > Leiter*in, Leiter:innen
Ärzt + in(nen) > Ärzt:in, Ärzt*innen usw.

- **PAARFORMEN (BEIDNENNUNGEN)**

Feminine + maskuline Form (evtl. auch umgekehrt)

z. B. Koch oder Köchin, Ärztinnen und Ärzte, Barkeeperin / Barkeeper, Fahrer/-in, Elektriker/-innen usw.

SUCHEN SIE Lösungen



Gastronomiefachmann/-frau

Gastronomiefachperson, Fachkraft für Gastronomie

LDAS (m/w/d)

RSPP (m/f/d)

Bozen

OHS-Management

Vollzeit

ab sofort

Leiter*in des Arbeitsschutzdienstes (LASD)

Verkäufer/In für [REDACTED] hof (m/w/d)

Verkaufsperson, Verkaufs(fach)kraft

**Arbeitsplatz Bozen (BZ) - 3 Mitarbeiter* (m/w/d) im Bereich
Rechnungswesen für den Bereich Servicemanagement im Dienst
Wertpapierbuchhaltung**

Mitarbeitende, Mitarbeiter*innen

SETZEN SIE m/w/d GEZIELT EIN



Formulierungsart	Beispiel	Empfehlung	(m/w/d) empfohlen?
Geschlechtsneutrale Bezeichnung	Wir suchen eine Fachkraft für Technik.	sehr gut geeignet ✓	optional möglich
Doppelnennung + (m/w/d)	Technikerin / Techniker (m/w/d) gesucht	gut geeignet ✓	ja ✓
Bezeichnung mit Genderdoppelpunkt	Wir suchen eine:n Techniker:in.	gut geeignet ✓	optional möglich
Generisches Maskulinum + (m/w/d)	Techniker (m/w/d) gesucht	nicht empfohlen ✗	nicht empfohlen ✗



VERMEIDEN SIE einen Gender-Disclaimer

Entwicklung/Drucktechnik (m/w/d)

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird in dieser Stellenanzeige auf die gleichzeitige Verwendung geschlechtsspezifischer Sprachformen verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter und Identitäten.

Werde Teil unserer Next Generation!

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir eine engagierte Persönlichkeit im Bereich Entwicklung und Drucktechnik. Mit technischem Feingefühl, Innovationsgeist und einem Blick fürs Detail gestalten Sie die Zukunft unserer Drucklösungen aktiv mit. Als Teil unseres internationalen Familienunternehmens tragen Sie maßgeblich dazu bei, unsere hohen Qualitätsstandards weiterzuentwickeln und zukunftsweisende Technologien voranzutreiben. Wenn Sie Herausforderungen lieben und in einem dynamischen Umfeld Verantwortung übernehmen möchten, freuen wir uns darauf, Sie kennenzulernen!

Wer ist 

Mit rund 220 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sind wir der führende Experte im Bereich Wäsche- und Textilkennzeichnung. Wir unterstützen u.a. Wäschereien, Krankenhäuser, Konfektionäre und Feuerwehren bei der Kennzeichnung und Veredelung ihrer Textilien sowie der logistischen Nachverfolgung im Wäschekreislauf. Seit über 38 Jahren schreiben wir unsere Erfolgsgeschichte. Vielleicht werden Sie ja schon bald ein Teil davon?

Ihre Aufgaben:

Sie sind eine engagierte Persönlichkeit mit selbständiger Arbeitsweise, die Projekte im Bereich Digital- und

Ort:



Beginn:

ab sofort

Unternehmensbereich:

Technik

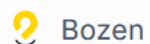
Jetzt bewerben

BENUTZEN SIE einen Diversity-Disclaimer



16.07.2026

Legal Specialist (m/w/d)



Bozen



Vollzeit

Über den Job

Du willst dich in einem inspirierenden und internationalen Arbeitsumfeld weiterentwickeln?

Dann ist [REDACTED] das Richtige für dich. Wir bieten dir:

- einen Arbeitsplatz in einem energiegeladenen und innovativen Ambiente
- Nähe zu modernsten wissenschaftlichen Infrastrukturen und Know-how
- ein internes Fortbildungsprogramm und regelmäßige Teamaktivitäten
- flexible Arbeitszeiten mit Arbeitsbeginn zwischen 7.30 und 10 Uhr
- einmal wöchentlich Smart Working und die Möglichkeit zum Sommerstundenplan
- eine Kita vor Ort und bis zu zehn Tage bezahlten Urlaub bei Krankheit des Kindes
- ein gesundes Arbeitsumfeld, persönliche Beratung durch unsere Betriebspsycholog*innen, eine vegane Community Bar
- ein inklusives Arbeitsumfeld, in dem Vielfalt geschätzt wird und alle die gleichen Chancen haben. Wir bieten allen die Möglichkeit, ihr Potenzial zu entfalten und den eigenen Karriereweg aktiv mitzugestalten.

Head of Engineering*



Bozen

+1



Vollzeit

**Unabhängig von Herkunft, Alter, Geschlecht, Orientierung oder Einschränkung: Wir suchen Menschen, die zu uns passen.*

KEINE ANGST vor Zweifelsfällen



Kundenberater:innen oder Kund:innenberater:innen?

Wichtig ist, dass das Grundwort ganz rechts gendergerecht formuliert ist



*Manager*innen und Sales Assistant*innen?*

Eingedeutschte Lehnwörter: Manager, Chef, Monteur, Barkeeper >
Managerin, Chefin, Monteurin, Barkeeperin

Fremdwörter: Trainee, Consultant, Engineer, Executive Assistant, Chef de
partie, Head of R&D

→ *Receptionist* aber Rezeptionist/-in!

VEREINHEITLICHEN SIE den Anzeigentext



Übersicht

Wir sind ein Dienstleistungsbetrieb für Seniorinnen und Senioren mit Unterstützungsbedarf und führen vier Seniorenwohnheime im Raum [REDACTED]. Außerdem bieten wir in Kleinwohnungen begleitetes und betreutes Wohnen an.

Wir suchen einen Alltagsbegleiter (m/w/d) die oder der unsere Bewohner (m/w/d) mit Herz, Empathie und einem offenen Ohr begleitet. Ob beim Zuhören, im Gespräch oder bei alltäglichen Aufgaben – du sorgst dafür, dass sich unsere Senioren (m/w/d) wohlfühlen.

WIR BIETEN

- Motiviertes Team und sehr gutes Arbeitsklima
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Vollzeit oder Teilzeit
- Flexible Arbeitszeiten für eine gute Work-Life-Balance
- Mensa

DEINE AUFGABEN:

- Gemeinsamen Zubereitung der Mahlzeiten;
- Alltagsgestaltung und -begleitung;
- Förderung der Aktivität der Seniorinnen;
- Förderung sozialer Kontakte, Gespräche führen;

ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN

- Abschluss der Grundschule oder Erfüllung der Schulpflicht.

Werde Teil unseres Teams! Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Vermeiden Sie generisch gebrauchte, nicht binäre und binäre Formen im selben Text. Es kann verwirrend wirken!

Genderneutrale Formen können Sie gut mit jeweils einer anderen Form kombinieren

ACHTEN SIE auf die Wortwahl im Text



Spricht eher Männer an	Spricht eher Frauen an
ambitioniert	unterstützend
durchsetzungsstark	fürsorglich
wettbewerbsorientiert	verantwortungsbewusst
belastbar	einfühlsam
...	...

anstatt ✗	besser ✓
Wir suchen eine einfühlsame Krankenschwester.	Wir suchen eine Pflegefachkraft mit Erfahrung.
Wir suchen einen dynamischen Vertriebsleiter.	Sie verfügen über mehrjährige Erfahrung im Vertrieb, Führungsqualitäten und strategisches Denkvermögen.
Sie sind belastbar, flexibel und kreativ.	Sie bringen Organisationstalent, Problemlösungskompetenz sowie die Fähigkeit, unter Druck zu arbeiten, mit.
Wir wünschen uns eine engagierte Persönlichkeit mit Passion.	Sie zeigen Einsatzbereitschaft, Eigeninitiative und eine strukturierte Arbeitsweise.



DIE LÖSUNG

Beschreiben Sie die Tätigkeiten, nicht die persönlichen Eigenschaften der gesuchten Person.

Beispiel

Content & Social Media Manager:in

Jetzt bewerben



- Aufgaben sachlich angeben
- Personen direkt ansprechen
- Genderneutrale Personenbezeichnungen

Deine Tasks:

- Du entwickelst und betreust die digitale Kommunikation der Angebotsgruppen – von der Content-Strategie bis zur Umsetzung
- Du planst und erstellst zielgruppengerechte Inhalte in Text, Bild und Video und sorgst für eine starke Präsenz auf allen digitalen Kommunikationskanälen.
- Du arbeitest eng mit den Mitgliedern und Verantwortlichen der Angebotsgruppen zusammen, berätst sie in Kommunikationsthemen und präsentierst Ergebnisse.
- Du analysierst Trends und Kennzahlen, leitest Optimierungspotenziale ab und entwickelst die digitale Kommunikation kontinuierlich weiter.

- Voraussetzungen und Kompetenzen sachlich angeben
- Sprachkompetenzen, nicht „Muttersprache“ angeben

Deine Skills:

- Erfahrung im Bereich Social Media, Content Marketing oder digitale Kommunikation.
- Kreativität, Textsicherheit und ein gutes Gespür für Storytelling, Trends und Zielgruppen.
- Kenntnisse in der Erstellung von Content sowie in der Bild- und Videobearbeitung; idealerweise auch im Bereich SEO.
- Sehr gute Deutschkenntnisse sowie gute Kenntnisse in Italienisch und Englisch

- Diversity-Disclaimer

Wir legen großen Wert auf ein wertschätzendes Miteinander, offenen Austausch und eine enge Zusammenarbeit im Team. Gemeinsam entwickeln wir Ideen weiter, unterstützen uns gegenseitig und schaffen ein Arbeitsumfeld, in dem sich jede und jeder aktiv einbringen kann.

- Angaben zu Kollektivvertrag und Mindestgehalt

Wir wenden den gesamtstaatlichen Kollektivvertrag für den Tertiärsektor (CCNL Terziario - Confcommercio) sowie den Landeszusatzvertrag für die Provinz Bozen an. Die Vergütung erfolgt überkollektivvertraglich.

Das Jahresbruttogehalt für diese Position beträgt auf Vollzeitbasis ab 32.000 Euro (14 Monatsgehälter). Die Einstufung erfolgt in die 3. Kategorie. Die konkrete Entlohnung richtet sich nach Qualifikation, Berufserfahrung und den für die Position relevanten Kompetenzen. Das Gehalt wird durch Benefits und Zusatzleistungen ergänzt.

Starke Inhalte, starkes Team: Deine Teamkolleg:innen

Hilfsmittel

Wörterbücher und Tools

- **Genderator:** <https://www.genderator.app>
- **Geschickt gendern:** <https://www.geschicktgendern.de>
- **Genderleicht:** <https://genderleicht.de> (Regeln für Genderstern, Gendergerecht schreiben in 7 Schritten)
- **Leitfaden für Stellenanzeigen, die alle erreichen (Südtirol):**
<https://www.gleichstellungsraetin-bz.org/downloads/leitfaden.pdf>
Linee guida per annunci di lavoro inclusivi (Südtirol):
<https://www.gleichstellungsraetin-bz.org/downloads/lineeguida.pdf>
- **JADE Job Ad Decoder (Österreich):** <https://www.jade.or.at/>
- **FührMINT Gender Decoder (Deutschland):** <https://genderdecoder.wi.tum.de/>

Anforderungen

Welche Kenntnisse und Fähigkeiten sollten Bewerber:innen mitbringen?

Auf ein kollegiales und selbstständiges Arbeitsverhältnis legen wir Wert. Sie sind motiviert, engagiert, teamorientiert und durchsetzungsstark.

Wir erwarten Freude am Beruf, Freundlichkeit, gute Umgangsformen, Teamfähigkeit und Verlässlichkeit. Zudem wünschen wir uns eine langfristige

Dieses Wort spricht Personen aus kulturell unterschiedlichen Ländern stärker an als Personen aus Österreich und kulturell ähnlichen Ländern.

Dieses Wort spricht Frauen stärker an als Männer.

Dieses Wort spricht Ältere stärker an als Jüngere.

Alternativen

vertrauenswürdig

weniger anzeigen

Tipps ⁱ

- Wir empfehlen, sich auf absolut notwendige und sachlich gut begründbare Anforderungen zu beschränken. Formulieren Sie Anforderungen so spezifisch wie möglich und vermeiden Sie floskelhafte Formulierungen.

Um Missverständnisse über die Bedeutung einzelner Wörter zu vermeiden, verwenden Sie vorzugsweise Verhaltensbeschreibungen. Beispiel: „Sie übernehmen Verantwortung und halten sich an Vereinbarungen“ oder „Auch in stressigen Situationen bewahren Sie einen kühlen Kopf“. Verhaltensbeschreibungen wirken lebendiger und authentischer.

Lesen Sie hier mehr dazu.

Mehrsprachige Stellenanzeigen

Italienisch

Ziehen Sie **genderneutrale Bezeichnungen** und **Epikoina** (z. B. *cercasi responsabile / autista / insegnante*) ohne Artikel/Adjektiv vor, evtl.

Paarformen

Sichtbarmachung der nicht binären Personen mit * oder schwa (-ə) weniger verbreitet als Genderzeichen im Deutschen (z. B. *tecnic**, *addetta*)

Zusatz „**m/f/x**“ (nicht m/f/d!)

Wichtig ist, dass mindestens binäre Inklusion in beiden Sprachen gewährleistet ist!

✗ invece di	✓ preferire
fioraio/a	fiorista
cuoco o cuoca	chef
sviluppatore o sviluppatrice di siti web	web developer
supervisore di produzione	supervisione di produzione
addetto alle vendite	persona addetta alle vendite
capo contabile	responsabile ufficio contabilità
assistente segretaria	assistente di segreteria
un autista con patente B	autista con patente B

✗ invece di	✓ preferire
collaboratrice pedagogica	collaboratore pedagogico o collaboratrice pedagogica
tecnico informatico	tecnico informatico o tecnica informatica
infermiera	infermiere/a
cameriere di sala	cameriere/a di sala

Webinar für das Italienische übermorgen

eurac
research

Scrivere annunci di lavoro inclusivi: consigli pratici

Elena Chiocchetti

Eurac Research

Istituto di linguistica applicata & Gender Dynamics

Webinar “Scrivere annunci di lavoro inclusivi: consigli pratici”

26/08/2026

Englisch

Personenbezeichnungen sind meist genderneutral mit wenigen Ausnahmen, für die es meist gute Alternativen gibt, z. B.:

- waiter / waitress > **server, waitperson, waitstaff**
- hostess/ steward > **flight attendant**
- fireman / firewoman > **firefighter**
- actor / actress > **actor**

Im Text, bei Bedarf „**singular they**“, z. B.:

*The applicant should submit **his or her** CV by 5 June >
The applicant should submit **their** CV by 5 June*



Quellen und weiterführende Literatur

Zitierte Quellen

Bundeskanzlei (2023) *Geschlechtergerechte Sprache Leitfaden zum geschlechtergerechten Formulieren in deutschsprachigen Texten des Bundes*. 3. Aufl. Bern: Bundeskanzlei. <https://www.bk.admin.ch/de/leitfaden-geschlechtergerecht#Leitfaden>

Consigliera di parità della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige (2025) *Linee guida per annunci di lavoro inclusivi. La parità inizia dal linguaggio*. Bolzano: Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano. [https://info-lavoro.provincia.bz.it/downloads/lineeguida annunci lavoro inclusivi.pdf](https://info-lavoro.provincia.bz.it/downloads/lineeguida_annunci_lavoro_inclusivi.pdf)

Gleichstellungsrätin der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol (2025) *Leitfaden für Stellenanzeigen, die alle erreichen. Gleichstellung beginnt beim Jobtitel*. Bozen: Südtiroler Landtag. [https://info-arbeit.provinz.bz.it/downloads/leitfaden gleichstellung stellenanzeigen.pdf](https://info-arbeit.provinz.bz.it/downloads/leitfaden_gleichstellung_stellenanzeigen.pdf)

Duden online, Stichwort „Gendern“. <https://www.duden.de/node/141281/revision/1450726> (Abrufdatum: 04.08.2026)

Richtlinie (EU) 2023/970 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 10. Mai 2023 zur Stärkung der Anwendung des Grundsatzes des gleichen Entgelts für Männer und Frauen bei gleicher oder gleichwertiger Arbeit durch Entgelttransparenz und Durchsetzungsmechanismen. <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2023/970/oj/deu?locale=de>

Stockmann, Oda (2023) *Diskriminierungsfreie Sprache*. 1. Aufl. Berlin: Dudenverlag.

Bildquellen und Screenshots

Corriere del Veneto (04.05.2022):

https://corrieredelveneto.corriere.it/veneto/cronaca/22_maggio_04/asiago-cercasi-commesse-18enni-libere-famiglia-l-annuncio-negoziario-sanzionato-7mila-euro-1407dcdc-cbbc-11ec-9f73-d331ad26849a.shtml

Microsoft Stock Images

<https://ejob.civis.bz.it/de/>

<https://jobs.ams.at/>

<https://karriere-suedtirol.com>

<https://valgardenajobs.onboard.org/de/>

<https://www.suedtirolerjobs.it>

<https://www.thermo-tex.ch/>

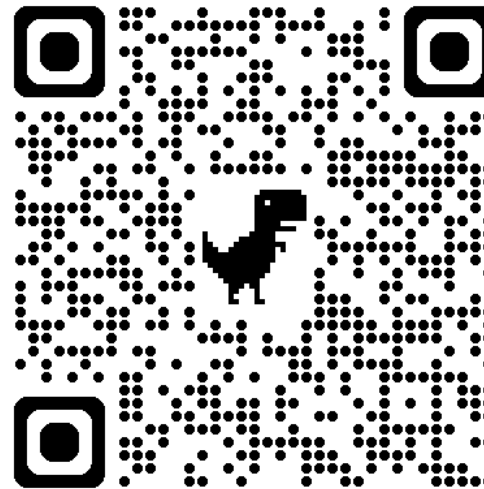
Literaturhinweise

- Diwald Gabriele & Anja Steinhauer (2022) *Handbuch geschlechtergerechte Sprache. Wie Sie angemessen und verständlich gendern*. Berlin: Dudenverlag.
- Olderdissen, Christine (2021). *Genderleicht. Wie Sprache für alle elegant gelingt*. Berlin: Dudenverlag.
- Richtlinien für eine geschlechtergerechte Sprache
<https://recht.provinz.bz.it/de/sprachpflege>
- Direttive per il linguaggio di genere
<https://diritto.provincia.bz.it/it/cura-linguaggio-giuridico-amministrativo>
- Diretives por n'adoranza nia descriminänta dl lingaz / Directives per n'adurvanza nia descriminänta dla rujeneda
<https://dert.provincia.bz.it/lld/la-cura-dla-rujeneda>

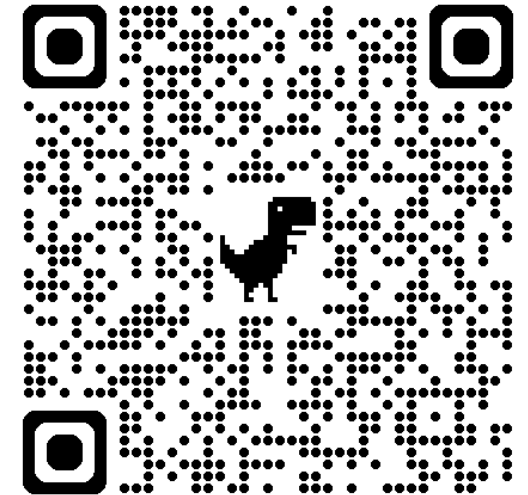
Kontakt

Eurac Research
Drususalle 1
39100 Bozen
T +39 0471 055 055
elena.chiocchetti@eurac.edu

Institut für
Angewandte
Sprachforschung



Interdisziplinäre
Forschungsgruppe
Gender Dynamics



eurac
research

Fragen und Diskussion

Beispiel

_____ sucht neue
Mitarbeiter:innen für folgende Berufsbilder:

Physiotherapeut:in
in Teilzeit oder Vollzeit
Bruttomonatsgehalt ab 2.940€

Ergotherapeut:in
in Teilzeit oder Vollzeit
Bruttomonatsgehalt ab 2.940€

Logopäde:in
in Teilzeit oder Vollzeit
Bruttomonatsgehalt ab 2.940€

Logopäd:in

Weitere Möglichkeiten:

**Genderneutrale Bezeichnungen
Tätigkeitsbereiche**

(Fachpersonal/Fachkraft für)
Physiotherapie, Ergotherapie,
Logopädie